

hama®

M O B I L E P H O N E

Display-Schutzfolie »Mobile Protect« Screen Protection Foil

hama®

**Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com**



00092181/02.10

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00092181

Ⓓ Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie die folgende Montageanleitung zuerst ganz durch um eine fehlerfreie Schritt-für-Schritt Montage sicherzustellen!

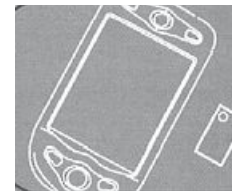
1. Reinigen Sie das Display Ihres Mobiltelefons mit dem beiliegenden Reinigungstuch.
2. Um während der Montage der Folie, Fingerabdrücke auf der Folienseite zu vermeiden, ziehen Sie nun die Trägerfolie mit Hilfe des angebrachten Stickers (1, unten) ab.
3. Bringen Sie nun die Folie in die korrekte Position zur Montage auf Ihrem Mobiltelefon. Beachten Sie die richtige Richtung, Sticker (2, oben) muss vom Display weg zeigen. Empfohlen wird das Anlegen auf der Längsseite. Korrigieren Sie die Lage der Folie geringfügig, falls erforderlich. Passen Sie nun die Folie in den Rahmen des Displays ein.
4. Üben Sie nun leichten Druck auf das Display aus. Beginnen Sie hierzu wiederum auf der Längsseite.
5. Streichen Sie die montierte Folie nun aus um Luftbläschen zu entfernen.
6. Ziehen Sie die Trägerfolie (2, oben) vorsichtig ab - fertig!



ⒼⒷ Operating Instruction

Please read the following installation instructions completely through first to ensure an error-free step-by-step installation.

1. Clean the display of your mobile phone with the supplied cleaning cloth.
2. To avoid getting fingerprints on the underside of the film when installing, remove the backing film with the attached sticker (1, bottom).
3. Now place the film in the correct position for installation onto your mobile phone. Make sure the direction is correct. Sticker (2, top) must face away from the display. We recommend attaching it on the long side. If necessary, slightly re-align the position of the film. Now fit the film into the frame of the display.
4. Do not exert heavy pressure on the display. Begin again on the long side.
5. Smooth out the attached film to remove air pockets.
6. Carefully remove the backing film (2, top). - Finished.



F Mode d'emploi

Veuillez lire d'abord entièrement la notice suivante afin de procéder au montage sans commettre d'erreurs!

1. Nettoyez l'écran de votre téléphone mobile à l'aide du chiffon de nettoyage fourni.
2. Afin d'éviter toute empreinte de doigt sur le dessous du film protecteur pendant sa pose, enlevez le support du film à l'aide de l'autocollant (cf. 1, ci-dessous).



3. Posez à présent le film sur votre téléphone mobile dans la position correcte. Veuillez le mettre dans le bon sens, à savoir, l'autocollant (2, ci-dessus) ne doit pas être sur l'écran. Il est recommandé de le mettre dans le sens de la longueur. Si nécessaire, vous pouvez un peu corriger la pose du film. Veuillez à présent adapter le film au cadre de l'écran.
4. Appuyez maintenant doucement sur l'écran. Pour cela, veuillez commencer dans le sens de la longueur.



5. Lissez à présent le film installé afin d'éliminer les bulles d'air.
6. Enlevez avec précaution le support du film (cf. 2, ci-dessus) -fini!



E Instrucciones de uso

A fin de garantizar un montaje paso a paso sin errores, léase primero estas instrucciones de montaje.

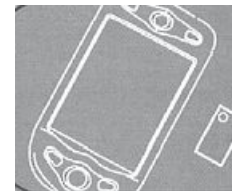
1. Limpie la pantalla de su teléfono móvil con el paño de limpieza adjunto.
2. Para evitar que durante el montaje de la lámina se queden huellas dactilares en la parte inferior de ésta, separe ahora la lámina portadora con ayuda del adhesivo (1, abajo).



3. Coloque ahora la lámina en la posición de montaje correcta en su teléfono móvil. Observe la correcta dirección, el adhesivo (2, arriba) no debe mirar a la pantalla. Se recomienda la colocación sobre el lado largo. En caso necesario, corrija levemente la posición de la lámina. Ajuste ahora la lámina al marco de la pantalla.
4. Ejercer ahora una leve presión sobre la pantalla. Para ello, empiece por el lado largo.



5. Cepillo de la lámina montada ahora para eliminar las burbujas de aire.
6. Retire la lámina portadora (2, arriba) cuidadosamente - Listo.



Garantía

HAMA TECHNICS S.L. garantiza este artículo por un período de 6 meses, desde la fecha de adquisición, contra todo defecto de fabricación que impida el normal funcionamiento del mismo. A partir de ese plazo y hasta cumplirse los 2 años desde la fecha de la compra, el aparato sigue cubierto por esta Garantía en los términos de la Ley 23/2003 de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo. La manipulación interna del aparato por personal no autorizado por HAMA TECHNICS S.L. anula asimismo esta garantía. Antes de enviar el producto a HAMA TECHNICS S.L. póngase en contacto con su establecimiento habitual.

Lees de volgende stappen eerst volledig door voor een foutloos stap-voor-stap aanbrengen!

1. Reinig het display van uw mobiele telefoon met de reinigingsdoek die bij de verpakking inbegrepen is.
2. Trek, om tijdens het aanbrengen van het folie vingerafdrukken op de onderzijde ervan te vermijden, het dekfolie met behulp van de aangebrachte sticker (1, onder) eraf.



3. Breng vervolgens het folie in de correcte positie voor het aanbrengen op uw mobiele telefoon. Let op de juiste richting, sticker (2, boven) moet van het display weg wijzen. Het is aan te bevelen bij de lengtezijde te beginnen. Corrigeer, indien nodig, de positie van het folie. Breng nu het folie op het display aan.
4. Oefen een lichte druk op het display uit. Begin hiervoor weer bij de lengtezijde.



5. Strijk over het aangebrachte folie om luchtbellen te verwijderen.
6. Trek het dekfolie (2, boven) er voorzichtig af- Klaar!



Per garantire un montaggio perfetto passo dopo passo, leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio!

1. Pulire il display del telefono cellulare con il panno detergente in dotazione.
2. Per evitare di lasciare impronte sul lato inferiore della pellicola, staccare la pellicola di supporto servendosi dell'adesivo applicato (1, in basso).



3. Posizionare la pellicola nella posizione corretta per il montaggio sul telefono cellulare. Prestare attenzione alla direzione corretta! L'adesivo deve indicare fuori dal display. Si consiglia l'applicazione dal lato longitudinale. Se necessario, correggere leggermente la posizione della pellicola. Adattare quindi la pellicola alla cornice del display.
4. Esercitare una leggera pressione sul display. Effettuare questa operazione cominciando dal lato longitudinale.



5. Passare sulla pellicola per eliminare eventuali bolle.
6. Staccare delicatamente la pellicola di supporto (2, in alto) - fatto!

